



3.11.2010

B7-0604/2010/rev.2

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

depusă pe baza declarațiilor Consiliului și Comisiei

în conformitate cu articolul 110 alineatul (2) din Regulamentul de procedură

referitoare la abordarea globală privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) către țările terțe și recomandările Comisiei adresate Consiliului de a autoriza inițierea de negocieri între Uniunea Europeană și Australia, Canada și Statele Unite

Axel Voss, Nuno Melo

în numele Grupului PPE

Birgit Sippel

în numele Grupului S&D

Sophia in 't Veld

în numele Grupului ALDE

Jan Philipp Albrecht

în numele Grupului Verts/ALE

Timothy Kirkhope

în numele Grupului ECR

Rui Tavares

în numele Grupului GUE/NGL

Rezoluția Parlamentului European referitoare la abordarea globală privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) către țările terțe și recomandările Comisiei adresate Consiliului de a autoriza inițierea de negocieri între Uniunea Europeană și Australia, Canada și Statele Unite

Parlamentul European,

- având în vedere articolele 16 și 218 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, articolul 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special articolul 8, și Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, în special articolele 6, 8 și 13,
- având în vedere Comunicarea Comisiei privind o abordare globală referitoare la transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) către țări terțe¹,
- având în vedere recomandarea Comisiei adresată Consiliului de a autoriza inițierea negocierilor privind încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Australia pentru transferul și utilizarea datelor din PNR pentru a preveni și combate terorismul și alte forme grave de infracționalitate transnațională,
- având în vedere recomandarea Comisiei adresată Consiliului de a autoriza inițierea negocierilor privind încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Statele Unite pentru transferul și utilizarea datelor din PNR pentru a preveni și combate terorismul și alte forme grave de infracționalitate transnațională,
- având în vedere recomandarea Comisiei adresată Consiliului de a autoriza inițierea negocierilor privind încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Canada pentru transferul și utilizarea datelor din PNR pentru a preveni și combate terorismul și alte forme grave de infracționalitate transnațională,
- având în vedere recomandarea Comisiei adresată Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor privind încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii privind protecția datelor cu caracter personal atunci când acestea sunt transferate și prelucrate în scopul prevenirii, investigării, depistării și urmăririi penale a infracțiunilor, inclusiv a terorismului, în cadrul cooperării polițienești și al cooperării judiciare în materie penală,
- având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la chestiunea acordului UE-SUA privind datele din PNR, în special Rezoluția sa 5 mai 2010 referitoare la lansarea negocierilor pentru acordurile privind Registrul cu numele pasagerilor (PNR) cu Statele

¹ http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/malmstrom/archive/COMM_NATIVE_COM_2010_0492_F_EN_COMMUNICATION.pdf

Unite ale Americii, Australia și Canada¹, Rezoluția sa din 13 martie 2003 privind transferul datelor personale de către companiile aeriene în cazul zborurilor transatlantice², Rezoluția sa din 9 octombrie 2003 privind transferul datelor personale de către companiile aeriene în cazul zborurilor transatlantice: stadiul negocierilor cu SUA³, Rezoluția sa din 31 martie 2004 referitoare la proiectul de decizie a Comisiei stabilind nivelul corespunzător de protecție prevăzut pentru datele personale conținute de Registrele cu numele pasagerilor (PNR) transferate către Biroul Vămilelor și Protecției Frontierelor al Statelor Unite⁴, recomandarea sa din 7 septembrie 2006 adresată Consiliului referitoare la negocierile în vederea unui acord cu SUA cu privire la utilizarea datelor din registrele cu numele pasagerilor (PNR) pentru prevenirea și combaterea terorismului și a criminalității transnaționale, inclusiv a criminalității organizate⁵, Rezoluția sa din 14 februarie 2007 privind SWIFT, acordul PNR (registru cu numele pasagerilor) și dialogul transatlantic pe aceste teme⁶, precum și Rezoluția sa din 12 iulie 2007 referitoare la acordul privind registrul pentru evidența călătorilor (PNR) cu Statele Unite ale Americii⁷,

- având în vedere cererea de aprobare privind încheierea Acordului între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii privind prelucrarea și transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR), de către transportatorii aerieni, către Departamentul pentru Securitate Internă al Statelor Unite (DHS)⁸ și privind încheierea Acordului între Uniunea Europeană și Australia privind prelucrarea și transferul de către transportatorii aerieni către Serviciul vamal australian a datelor din registrul de nume al pasagerilor (PNR) provenind din Uniunea Europeană⁹,
 - având în vedere Avizul Autorității europene pentru protecția datelor referitor la Comunicarea Comisiei privind o abordare globală referitoare la transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) către țări terțe,
 - având în vedere articolul 110 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Tratatul de la Lisabona, care modifică Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul de instituire a Comunității Europene, a intrat în vigoare la 1 decembrie 2009;

¹ <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN>

² http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_1#def_1_1

³ http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_2#def_1_2

⁴ http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_3#def_1_3

⁵ http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_4#def_1_4

⁶ http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_5#def_1_5

⁷ http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_6#def_1_6

⁸ http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_11#def_1_11

⁹ http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0144+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN#def_1_12#def_1_12

- B. întrucât Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene a devenit obligatorie o dată cu intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona la 1 decembrie 2009;
- C. întrucât, la 26 mai 2010, Comisia a transmis Consiliului recomandarea de a autoriza deschiderea negocierilor pentru un acord între UE și SUA privind protecția datelor cu caracter personal atunci când acestea sunt transferate și prelucrate în scopul prevenirii, investigării, depistării și urmăririi penale a infracțiunilor, inclusiv a terorismului, în cadrul cooperării polițienești și al cooperării judiciare în materie penală;
- D. întrucât, în urma intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Parlamentul este invitat să își dea aprobarea cu privire la acordurile privind transferul de date din PNR, negociate de UE cu SUA și cu Australia, în vederea încheierii acestor acorduri;
- E. întrucât, la 5 mai 2010, Parlamentul European a decis să amâne votul cu privire la cererea de aprobare în legătură cu acordurile cu SUA și Australia;
- F. întrucât Comunicarea Comisiei referitoare la abordarea globală privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) către țările terțe și recomandările Comisiei adresate Consiliului de a autoriza inițierea de negocieri între Uniunea Europeană și Australia, Canada și Statele Unite reflectă elemente importante incluse în rezoluțiile relevante ale Parlamentului European în această privință;
- G. întrucât Acordul UE - Canada privind transferul de date din PNR nu mai este în vigoare, în urma expirării Deciziei din septembrie 2009 privind gradul de adecvare a protecției, și întrucât începând cu această dată transferul de date din PNR a fost realizat pe baza angajamentelor unilaterale dintre Canada și statele membre;
- H. întrucât alte țări terțe solicită deja transferul de date din PNR sau și-au anunțat intenția de a solicita acest lucru în viitorul apropiat;
- I. întrucât în epoca digitală actuală, protecția datelor, dreptul la autonomie în materie de informații, drepturile persoanei și dreptul la viață privată au devenit valori care joacă un rol din ce în ce mai important și care, prin urmare, trebuie protejate cu o atenție specială;
- J. întrucât într-o lume care are drept caracteristică esențială mobilitatea, sporirea securității și consolidarea luptei împotriva infracționalității grave și a terorismului trebuie să se îmbine cu un schimb de date mai eficient, mai bine focalizat și mai rapid la nivel european și mondial,
 1. reamintește hotărârea sa de a combate terorismul și criminalitatea organizată și transfrontalieră și, în același timp, convingerea sa fermă că este necesară protejarea libertăților civile și a drepturilor fundamentale, inclusiv a vieții private, a dreptului la autonomie în materie de informații și a protecției datelor; reafirmă că necesitatea și proporționalitatea, prevăzute de articolul 8 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului și de articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, sunt principii-cheie în vederea asigurării eficienței în combaterea terorismului;
 2. salută Comunicarea Comisiei privind o abordare globală referitoare la transferul de date din PNR către țări terțe;

3. salută recomandarea Comisiei adresată Consiliului de a autoriza inițierea negocierilor privind încheierea unor acorduri între Uniunea Europeană și Australia, Canada și Statele Unite pentru transferul și utilizarea datelor din PNR pentru a preveni și combate terorismul și alte forme grave de infracționalitate transnațională; salută decizia Consiliului de a iniția toate negocierile simultan, recunoscând în același timp că durata negocierilor poate varia;
4. subliniază importanța spiritului de cooperare dintre UE și SUA în lupta împotriva terorismului mondial și îndeamnă UE și SUA să coopereze în continuare pentru a combate amenințarea terorismului;
5. reamintește că scopul acordurilor este de a asigura că transferul datelor este în conformitate cu standardele europene în materie de protecție a datelor; subliniază, prin urmare, că temeiul juridic trebuie să includă articolul 16 TFUE;
6. reamintește că proporționalitatea rămâne un principiu-cheie în politicile de protecție a datelor și că orice acord sau măsură de politică trebuie, de asemenea, să treacă testul de proporționalitate juridică, demonstrând că are drept scop atingerea obiectivelor tratatului și că nu depășește ceea ce este necesar pentru a atinge aceste obiective; își reiterează apelul adresat Comisiei de a-i furniza dovezi faptice potrivit cărora colectarea, depozitarea și procesarea datelor din PNR sunt necesare pentru fiecare dintre scopurile declarate; reiterează, de asemenea, apelul adresat Comisiei de a analiza și alternative mai puțin invazive;
7. își reafirmă poziția potrivit căreia datele din PNR în nicio circumstanță nu pot fi folosite în scopul extragerii de date și a creării de profiluri; își reiterează solicitarea adresată Comisiei de a clarifica diferențele dintre conceptele de „evaluare a riscurilor” și „crearea de profiluri” în contextul PNR;
8. subliniază necesitatea de a fi informat pe deplin cu privire la toate evoluțiile relevante legate de PNR pentru a putea analiza posibilitatea de a aproba acordurile aflate în negociere; prin urmare, îndeamnă Comisia și Consiliul să clarifice pe deplin starea actuală a acordurilor bilaterale și a memorandumurilor de înțelegere între statele membre și SUA cu privire la schimbul de informații în materie de aplicare a legii și participarea la programul SUA de scutire de vize, precum și la programul controlului de securitate unic.
9. subliniază faptul că memorandumurile de înțelegere bilaterale dintre statele membre și SUA, pe lângă negocierile dintre UE și SUA, contravin principiului de cooperare loială dintre instituțiile UE; îndeamnă Consiliul să furnizeze mai multe informații și claritate juridică cu privire la situația legată de temeiul juridic și competența memorandumurilor de înțelegere bilaterale dintre statele membre și SUA cu privire la schimburile de informații referitoare la datele din PNR;
10. salută și sprijină ferm recomandarea Comisiei adresată Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor pentru un acord între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii privind protecția datelor cu caracter personal atunci când acestea sunt transferate și prelucrate în scopul prevenirii, investigării, depistării și urmăririi penale a infracțiunilor, inclusiv a terorismului, în cadrul cooperării polițienești și al cooperării judiciare în materie

penală; sprijină abordarea Comisiei de a avea un acord-cadru cu SUA care să se aplice tuturor acordurilor viitoare și actuale dintre UE sau statele membre și SUA privind transferurile și procesarea de date personale în scopul prevenirii, investigării, depistării și urmării penale a infracțiunilor în cadrul cooperării judiciare și polițienești;

11. subliniază faptul că obiectivele ferme prevăzute de recomandarea Comisiei adresată Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor pentru un acord între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii privind protecția datelor cu caracter personal atunci când acestea sunt transferate și prelucrate în scopul prevenirii, investigării, depistării și urmării penale a infracțiunilor, inclusiv a terorismului, în cadrul cooperării polițienești și al cooperării judiciare în materie penală și demararea rapidă a negocierilor privind drepturile executorii în materie de protecție a datelor, în conformitate cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și Directiva 95/46/CE sunt esențiale pentru toate acordurile privind schimbul de date cu Statele Unite;
12. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Autorității europene pentru protecția datelor, guvernelor și parlamentelor statelor membre, precum și Congresului și Guvernului Statelor Unite ale Americii.